

MOTorni TRIMER ZA TRAVU

Originalno upustvo za upotrebu

AGM 520 / AGM 430



UVOD

Hvala Vam što ste kupili trimer naše kompanije. Ovo Uputstvo objašnjava kako da pravilno rukujete trimenom. Pre početka korišćenja, molimo Vas da pažljivo pročitate ovo Uputstvo za upotrebu, rukujete uređajem pravilno i da posao obavljate – na bezbedan način. Uz to napominjemo da se zbog izmene karakteristika, svi detalji Vašeg uređaja možda neće poklopiti sa ovim Uputstvom. Molimo Vas za razumevanje ove činjenice.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE (tehničke karakteristike su podložne promeni bez prethodne najave)

MODEL		AGM 520	AGM 430
Uredjaj	Tip upravljanja	Automatsko centrifugalno kvačilo; konusni zupčanik sa zavojskim zubima; pogonsko vratilo	Automatsko centrifugalno kvačilo; konusni zupčanik sa zavojskim zubima; pogonsko vratilo
	Max brzina vrtila/ brzina motora	7000/9000	7000/9000
	Brzina praznog hoda (o/min)	2500±150	2500±150
	Vrednost vibracija na svakom rukohvatu (m/s^2)	≤7.5	≤7.5
	Vrednosti zvučnog pritiska [dB(A)]	102.5	101.8
	Vrednosti zvučne snage [dB(A)]	109	109
	Prenosni odnos	17:22	17:22
	Smer okretanja noža	suprotno od kazaljke na satu (gledano sa vrha)	suprotno od kazaljke na satu (gledano sa vrha)
	Tip rukohvata	Dvostruki hvat	Dvostruki hvat
	Masa kada je suv (prazan) (kg)	7.8	8.1
Motor	Naziv motora	1E44F-2A	1E40F-5A
	Tip	Vazduhom hladjeni; 2-taktni; vertikalni ventil klipa; benzinski motor	Vazduhom hladjeni; 2-taktni; vertikalni ventil klipa; benzinski motor
	Radna zapremina (ml)	51.7	42.7
	Max izlazna snaga (kW / o/ min)	1.4/ 6500/7000	1.25/ 6500/7000
	Karburator	Dijafragmalni tip	Dijafragmalni tip
	Paljenje	Beskontaktno elektronsko paljenje	Beskontaktno elektronsko paljenje
	Metod startovanja	Potezni (trzajući) tip	Potezni (trzajući) tip
	Gorivo koje se koristi	Benzin pomešan sa 2-taktnim uljem za podmazivanje (odnos 40:1)	Benzin pomešan sa 2-taktnim uljem za podmazivanje (odnos 40:1)
	Kapacitet rezervoara za gorivo (l)	1.1	1.1
	Masa suvog (praznog) (kg)	4.5	4.5
Dužina dela sa glavnom cevi (mm)		1500	1500
Dužina dela sa vrtilom (mm)		1517	1517

Standardni noževi (mm)	255mm 3-zubi nož (255 x 1.4)	255mm 3-zubi nož (255 x 1.4)
------------------------	------------------------------	------------------------------

GRAFIČKA UPOZORENJA



Pročitajte, shvatite i sledite sva upozorenja



Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sledite sva upozorenja i bezbednosne instrukcije.



Nosite zaštitu za glavu, zaštitu sluha i zaštitu za oči kada koristite ovaj uređaj.



Koristite zaštitne rukavice kada koristite ovaj uređaj.



Nosite čvrstu obuću kada koristite ovaj uređaj.



Decu, posmatrače i pomagače - držite na udaljenosti od 15m od trimera za travu.



Čuvajte se od predmeta odbačenih iz radne zone.



Čuvajte se predmeta koji su odbačeni reznim sredstvima. Nikada nemojte koristiti bez propisno montiranih štitnika.



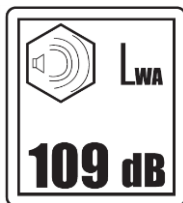
Nemojte koristiti nazubljeni nož



Opasnost od vatre/zapaljivih materijala.



Auspuh i ostali delovi motora postaju veoma vrući za vreme rada, nemojte dodirivati



Garantovani nivo zvučne snage za ovaj uređaj



Uređaj je usaglašen sa relevantnim bezbednosnim standardima.

BEZBEDNOSNA PRAVILA I MERE PREDOSTROŽNOSTI

Moraju se preduzeti propisne mere predostrožnosti. Kao i sa svom ostalom motornom opremom i sa ovim uređajem se mora pažljivo rukovati. NEMOJTE SEBE NITI DRUGA LICA – IZLAGATI OPASNOSTIMA. Sledite ova opšta pravila. Nemojte drugima dozvoliti da rade sa ovim uređajem - ukoliko nisu protpuno odgovorni i ukoliko nisu pročitali i shvatili uputstvo za rukovanje uređajem i ukoliko nisu uvežbani u radu sa njim.

- Uvek koristite zaštitne naočare za zaštitu očiju. Propisno se obucite. Nemojte nositi široku odeću (koja visi) niti nakit – jer mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima uređaja. Treba uvek nositi bezbednu, čvrstu, neklizajuću obuću. Dugačku kosu treba vezati pozadi. Preporučuje se da noge i stopala budu pokriveni, kako bi se zaštilili od letećih ostataka za vreme rada.
- Proverite kompletan uređaj kako bi utvrdili da nema olabavljenih delova (navrtke, vijci, vijčane veze itd.) i bilo kakvog drugog oštećenja. Popravite ili zamenite – ukoliko je neophodno, pre narednog korišćenja uređaja.
- Nemojte koristiti nijedan drugi dodatak na ovom uređaju, osim onih koji su preporučeni od strane proizvođača i uvoznika. U suprotnom može doći do ozbiljnog povredjivanja rukovaoca ili posmatrača kao i oštećenje uređaja.
- Rukohvate održavajte očišćene od ulja i goriva.
- Uvek koristite propisane rukohvate i kaiševe za ramena (remene) za vreme košenja.
- Nemojte pušiti za vreme spremanja smeše goriva niti za vreme sipanja.
- Nemojte spremati smešu goriva u zatvorenim prostorijama, kao ni u blizini otvorenog plamena. Obezbedite adekvatnu ventilaciju.
- Uvek spremajte smešu goriva (mešavinu) i skladištite je u propisno označenim kanisterima koji su odobreni lokalnim zakonima i koji su propisani za takvu upotrebu.
- Nikada nemojte skidati čep sa rezervoara goriva – za vreme rada motora.
- Nikada nemojte pokretati niti uključivati unutar zatvorenih prostorija ili zgrada. Pare izduvnih gasova sadrže opasni – ugljen monoksid.
- Nikada ne pokušavajte da vršite podešavanje motora dok uređaj radi i dok je zakačen na rukovaocu. Podešavanja motora, uvek vršite sa uređajem položenim na ravnu, čistu površinu.
- Nemojte koristiti uređaj ukoliko je oštećen - ili loše podešen. Nikada nemojte skidati štitnike na uređaju. To može rezultovati ozbiljnim povredjivanjem rukovaoca ili posmatrača kao i oštećenjem uređaja.

- Pregledajte oblast koja će se kositi i uklonite sve ostatke koji se mogu upetljati u glavu sa silkom (reznom niti). Takodje uklonite sve predmete koje uredjaj za vreme rada može – odbaciti.
- Decu držite na udaljenosti. Posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti od radne zone, tj. najmanje 15m.
- Nikada nemojte ostavljati uredjaj bez nadzora.
- Nemojte koristiti ovaj uredjaj za bilo kakav drugačiji posao od onog za koji je uredjaj namenjen i koji je opisan u ovom Uputstvu.
- Nemojte se suviše istezati. Sve vreme održavajte propisan stav nogu i ravnotežu. Nemojte raditi sa uredjajem dok stojite na merdevinama, niti na nekom drugom za noge - nestabilnom mestu.
- Držite ruke i stopala daleko od glave sa reznom niti – dok koristite uredjaj.
- Nemojte koristiti ovaj tip uredjaja - za čišćenje ostataka.
- Ovaj uredjaj nemojte koristiti kada ste umorni, bolesni ili kada ste pod uticajem lekova, droga ili alkohola.
- Glavu sa silkom (reznom niti) koristite samo ako je neoštećena. Ukoliko se udari kamen ili neka druga prepreka, zaustavite motor i proverite glavu sa silkom. Polomljena ili neizbalansirana glava sa silkom – nikada se ne sme koristiti.

SLEDITE UPUTSTVA ZA ZAMENU DODATAKA

- Nemojte skladištiti u zatvorenim prostorima gde isparenja goriva mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom, iz grejača za vodu, grejalica, peći, šporeta itd. Skladištite samo u zaključanom prostoru koji ima dobro provetravanje.
- Obezbedite sigurne i propisane performanse Vašeg uredjaja, korišćenjem adekvatnih dodataka. Ovi elementi su dostupni kod Vašeg prodavca. Upotreba bilo kojih drugih dodataka, može dovesti do opasnosti od povredjivanja korisnika, oštećenja uredjaja i poništavanja Garancije.
- Detaljno očistite uredjaj, a naročito rezervoar sa gorivom, površine oko njega i prečistač vazduha.
- Kada sipate gorivo, uverite se da je motor isključen i da je se ohladio. Nikada nemojte sipati gorivo kada motor radi ili je vruć. Kada se prospe benzin, kompletno ga obrišite i propisno bacite ovaj materijal pre pokretanja motora.
- Budite udaljeni najmanje 15m od drugih radnika ili posmatrača.
- Uvek kada prilazite rukovaocu uredjaja, pažljivo mu privucite pažnju i uverite se da je rukovaoc – zaustavio motor. Pazite da ne iznenadite ili zbunite rukovaoca, jer to može dovesti do nebezbedne situacije.
- Nikada ne dodirujte glavu sa silkom za vreme rada motora. Ukoliko je neophodno da podesite štitnik ili glavu sa silkom, najpre zaustavite motor i uverite se da je glava sa silkom prestala da se okreće.
- Motor treba da bude isključen kada se uredjaj prenosi izmedju radnih zona.
- Pazite da ne udarite glavom sa silkom - u kamen ili zemlju. Nepotrebne grube operacije će smanjiti životni vek uredjaja, a stvoriće i nebezbedno okruženje za Vas i ljude oko Vas.
- Obratite pažnju na olabavljenost ili pregrejanost delova. Ukoliko postoji bilo kakva abnormalnost na uredjaju, odmah zaustavite rad i pažljivo proverite uredjaj. Ukoliko je to neophodno, uredjaj treba servisirati u – ovlašćenom servisu. Nikada nemojte nastavljati rad sa uredjajem koji je neispravan!
- Prilikom pokretanja ili za vreme rada motora, nikada nemojte dodirivati vruće delove, kao što su auspuh, visoko naponska žica ili svećica.

- Nakon zaustavljanja motora, auspuh je i dalje – vruć. Nikada nemojte stavljati uredjaj na mesta na kojima se nalaze zapaljivi materijali (suva trava itd.), zapaljivi gasovi ili zapaljive tečnosti.
- Naročitu pažnju obratite prilikom rada za vreme kiše ili neposredno nakon kiše, jer podloga može biti klizava.
- Ukoliko se okliznete i padnete na zemlju ili u rupu, odmah otpustite ručicu gasa.
- Pazite da ne ispuštite uredjaj i da ne udarite neki predmet.
- Pre početka popravljavanja ili podešavanja uredjaja, zaustavite motor i skinite (otkačite) kapu svećice sa svećice.
- Kada se uredjaj skladišti na duži vremenski period, ispraznite gorivo iz rezervoara za gorivo i karburatora, očistite delove, odnestite uredjaj na bezbedno mesto i uverite se da je motor ohladjen.
- Pravite periodične kontrole da bi se obezbedio siguran i efikasan rad. Za detaljnu proveru Vašeg uredjaja, obratite se ovlašćenom servisu.
- Odmaknite uredjaj daleko od vatre ili varnica.
- Veruje se da stanje poznato kao Rejnoderov fenomen - koje pogadja prste nekih osoba može biti dovedeno u vezu sa izlaganjem vibracijama i hladnoći. Izlaganje vibracijama i hladnoći, može uzrokovati osećaj peckanja i gorenja - praćen sa gubitkom boje i utrnućima prstiju. Strogo se preporučuju sledeće mere predostrožnosti, jer se ne zna minimum izlaganja koje može biti okidač oboljenja.

Održavajte zagrejanim Vaše telo, naročito glavu, vrat stopala, gležnjeve, ruke i ručne zglobove.

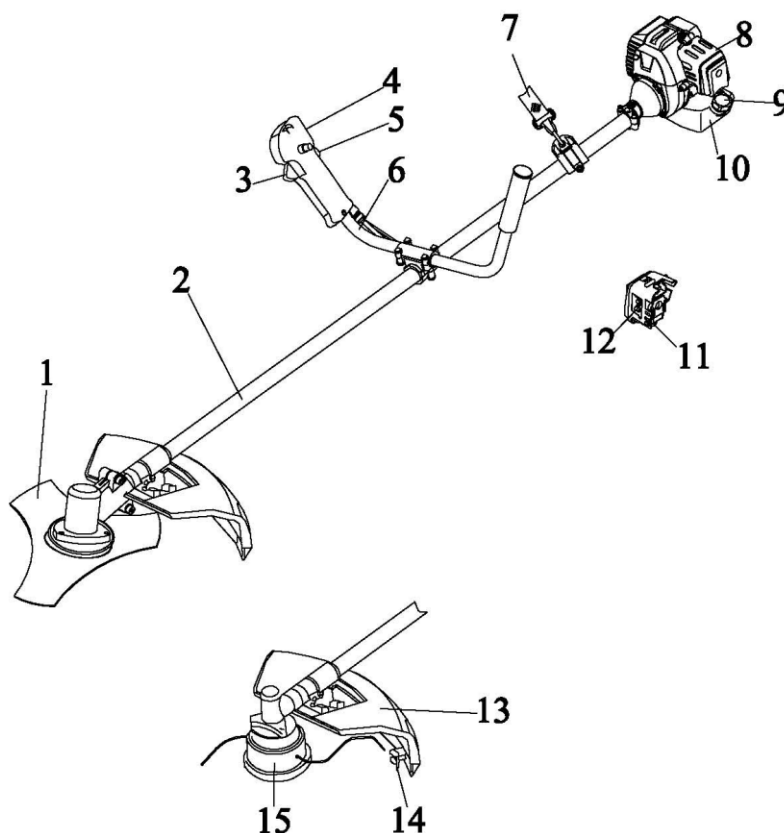
Održavajte dobru cirkulaciju krvi izvođenjem energičnih vežbi za ruke za vreme čestih pauza u radu, a takodje nemojte pušiti.

Ograničite vreme rada. Pokušajte da popunite dan sa poslovima koji ne zahtevaju rad sa opremom kao što je trimmer ili drugi motorni uredjaj koji se drži u rukama.

Ukoliko osetite neudobnost, crvenilo ili otok, praćeno bledilom i gubitkom osećaja, konsultujte Vašeg lekara pre nego što se dalje izložite hladnoći i vibracijama.

- Uvek koristite zaštitu za uši, jer dugotrajna izloženost velikoj buci može dovesti do slabljenja čak i do gubitka sluha.
- Moraju se koristiti potpuna zaštita lica i glave kako bi se sprečilo oštećenje od strane granja i sl.
- Koristite izdržljive neklizajuće rukavice - da bi poboljšali stisak na rukohvatu Vašeg trimera. Rukavice takodje smanjuju prenos vibracija sa uredjaja na Vaše ruke.
- **UPOZORENJE:** Zona rezanja je i dalje opasna dok se uredjaj zaustavlja.

OPIS



OPIS DELOVA

BEZBEDNOSNO UPUTSTVO je dostavljeno uz ovaj uređaj. Pročitajte pre upotrebe i sačuvajte ga za kasniju upotrebu kako bi naučili propisne, bezbedne tehnike rukovanja.

1. NOŽ cirkularni nož za sečenje trave, korova ili šipražja. Za rad sa nožem neophodna je primena remena, metalnog štitnika i U-rukohvata
2. SKLOP POGONSKOG VRATILA sastoji se od specijalno dizajniranog vratila.
3. PREKIDAČ GASA napregnuta opruga za rad u prazan hod - kada se otpusti. Kada ubrzavate, pritisnite prekidač postepeno za najbolje radne tehnike. Nemojte držati prekidač za vreme startovanja.
4. PREKIDAČ PALJENJA „klizni prekidač“ – montiran na vrh kućišta prekidača gasa. Pomerite prekidač „NAPRED“ („FORWARD“) za pokretanje, „NAZAD“ („BACK“) – za zaustavljanje.
5. SIGURNOSNA RUČICA“ pre ubrzavanja – stegnite je molimo Vas.
6. U-RUKOHVAT ovaj rukohvat se može podesiti prema Vama za udobniji rad.
7. SKLOP REMENOVA dodatak koji kači uređaj na rukovaoca i koji je podesiv po dužini.
8. POKLOPAC PREČISTAČA VAZDUHA sadrži zamenjivi element.
9. ČEP REZERVOARA ZA GORIVO
10. REZERVOAR ZA GORIVO sadrži gorivo i filter za gorivo

11. PUMPICA ZA GORIVO (pritiskanje pumpice za gorivo 7-10 puta pre startvanja), će ukloniti sav vazduh i ustajalo gorivo iz sistema za gorivo i dovesti sveže gorivo u karburator.
12. SAUH kontrola sauha je smeštena na vrhu poklopca filtera.
HLADAN START Povucite ručicu na gore da bi zatvorili sauh za hladan start. Gurnite ručicu dole za RUN položaj (radni).
13. DEBRIS SHIELD (Štitnik od ostataka) montiran je upravo iznad dodatka za košenje. Pomaže u zaštiti rukovaoca - skretanjem ostataka, koji se stvaraju za vreme operacije trimovanja. Nemojte raditi sa uredjajem – bez štitnika.
14. NOŽ ZA PRESECANJE odseca najlonsku nit na ispravnu dužinu od 7" (178mm) od glave do kraja niti, kada se glava rezne niti udari (lupi) o zemlju – za vreme rada, nit izlazi napred. Ukoliko se sa trimerom radi bez noža za odsecanje, nit postaje predugačka, radna brzina će usporiti motor, to će pregrijati ili oštetiti motor.
15. GLAVA SA SILKOM (SA REZNOM NITI) sadrži zamenjivu reznu nit koja se izvlači kada se glava sa silkom lupi o zemlju za vreme okretanja glave normalnom brzinom.

SKLAPANJE



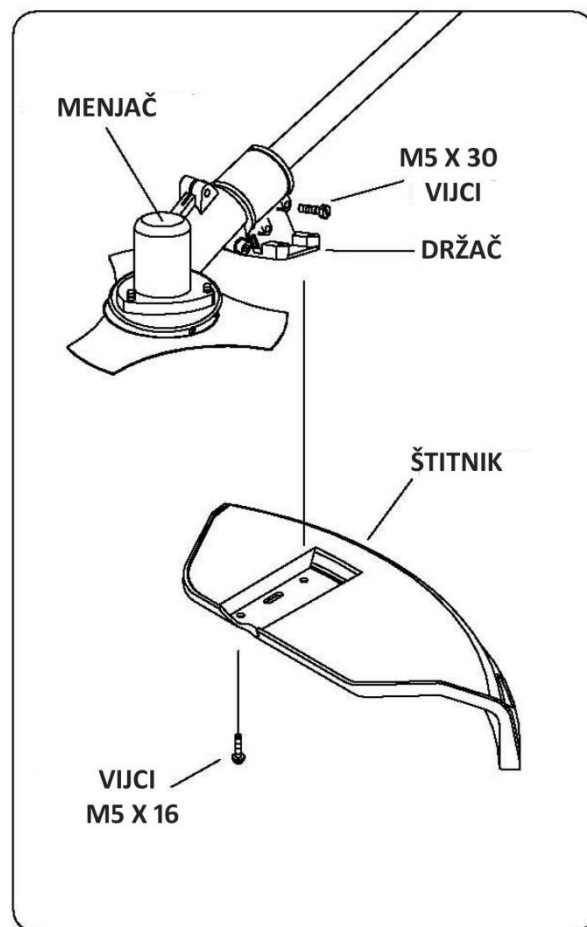
Poštovani,

Vaš uredjaj dolazi razdvojene pogonske jedinice od prenosa (kardana). Pre upotrebe je potrebno spojiti cev prenosa sa pogonskom jedinicom, zavrtnjima koji se dobijaju uz uredjaj.

MONTAŽA PLASTIČNOG ŠTITNIKA

Montirajte sigurnosni štitnik na vratilo sa držačem štitnika i dostavljenim vijcima.

Nakon podešavanja nosača sigurnosnog štitnika u odgovarajući položaj - dotegnite vijke.



UPOZORENJE

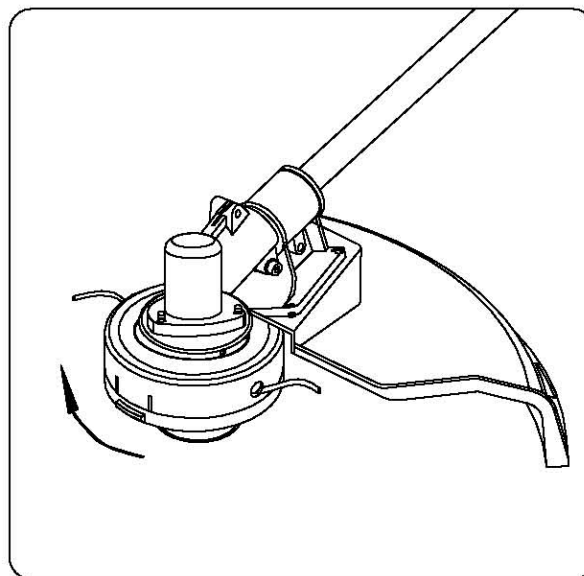


PAŽNJA

MONTAŽA REZNE GLAVE SA SILKOM

Poravnajte otvor u adaptacionoj ploči sa otvorom na vratilu i montirajte zabravljujući alat.

Zavijte reznju glavu, na vratilo, (okrećući je u smeru kazaljke na satu) dok je ne stegnete. Uklonite zabravljujući alat.



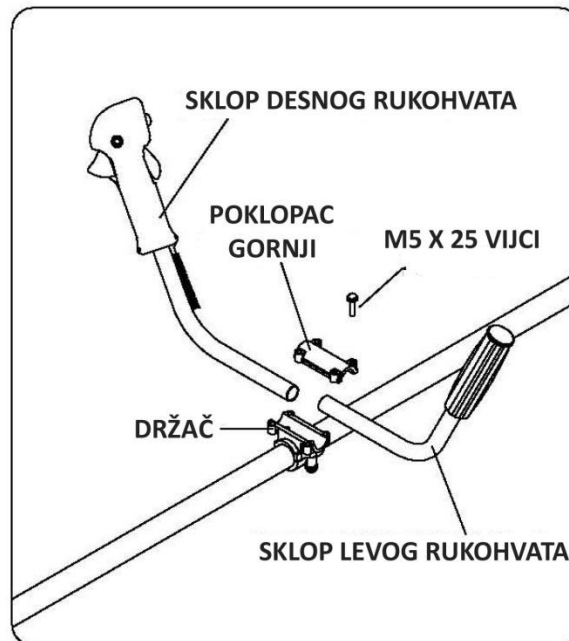
MONTAŽA RUKOHVATA

Montirajte rukohvat u držač. Podesite rukohvat u udoban radni položaj i dotegnite četiri M5 x 25 vijka.

INSTALACIJA NOŽA

Montirajte držač A, trokraki nož, držač B, poklopac, zupčastu podlošku, tim redom. Zatim stegnite vijkom sa levim navojem. Poravnajte rupu na menjaču i držaču A i ubacite S= 4mm ključ.

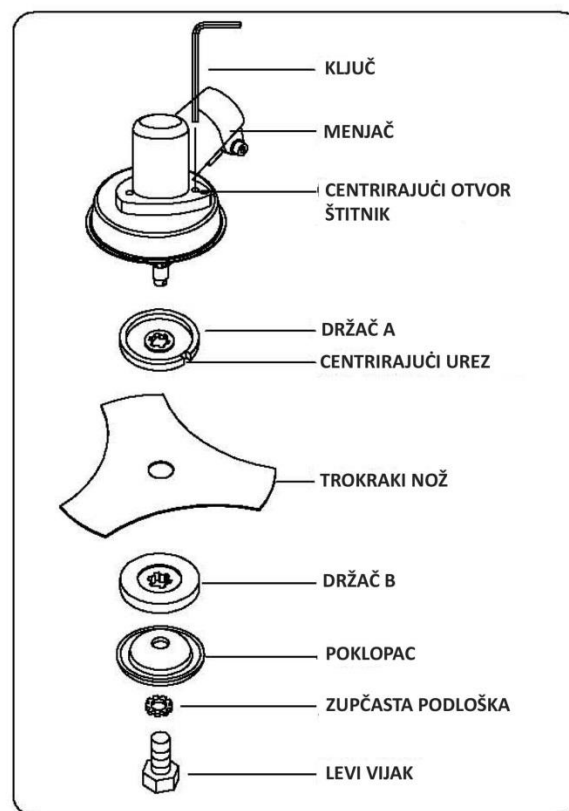
Okrećite dotežući vijak noža ključem, u smeru kazaljke na satu dok se bezbedno – ne stegne.

**UPOZORENJE** **PAŽNJA****PREKOMERNE VIBRACIJE
ODMAH ZAUSTAVITE MOTOR**

Prekomerne vibracije noža ukazuju – da on nije pravilno montiran. Odmah zaustavite motor i proverite nož.

Nepropisno montiran nož – može izazvati povredjivanje.

Koristite samo originalnu reznu opremu iz naše kompanije, kada servisirate uređaj.



PRAVILA ZA BEZBEDAN RAD

UPOZORENJE**OPASNOST**

Svi modeli trimera i motornih kosa, mogu udariti u mali kamen, metal ili mali predmet kao i u materijal koji se reže ili kosi. Pažljivo pročitajte ova „Pravila za bezbedan rad“. Pridržavajte se uputstava iz Vašeg „Uputstva za upotrebu“.

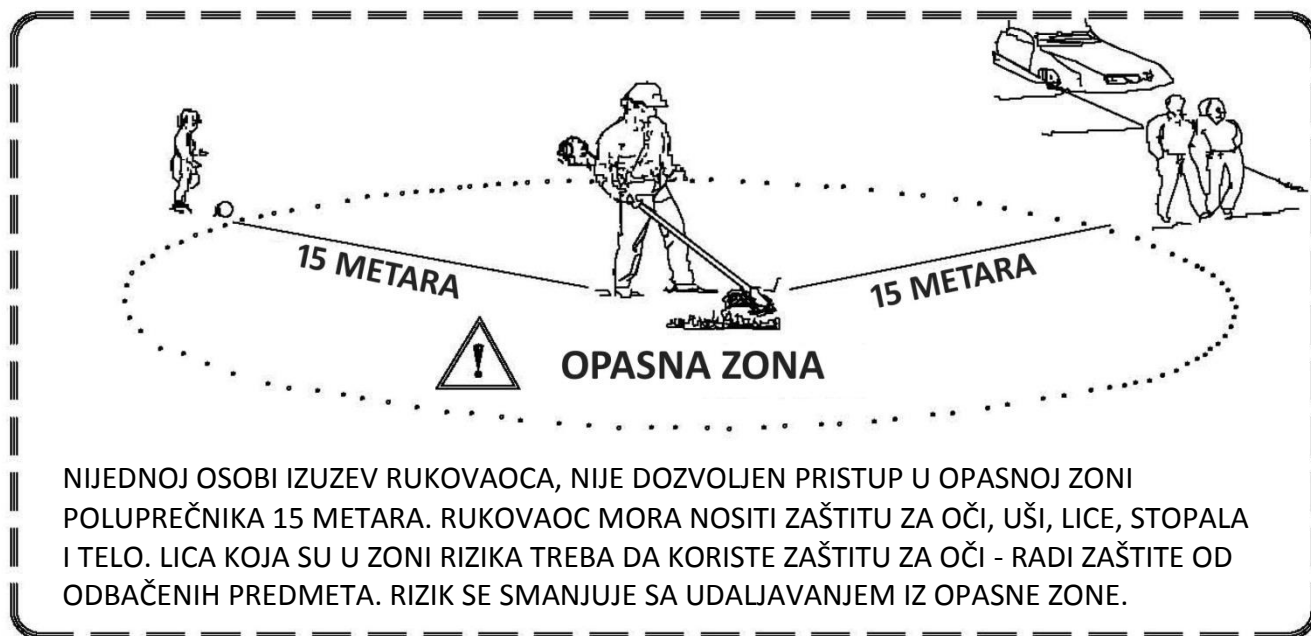
Pažljivo pročitajte Uputstvo za upotrebu. Detaljno se upoznajte sa kontrolnim elementima i pravilnom upotrebom uređaja. Upoznajte kako da zaustavite uređaj i isključite motor. Naučite kako da brzo otključate remenove.

Nikada nemojte bilo kome dozvoliti da koristi uređaj bez propisnih instrukcija. Uverite se da rukovaoc nosi zaštitna sredstva za stopala, noge, oči, lice i uši. Nemojte se uzdati u štitnik od delića, koji je na uređaju, da će Vas zaštititi od rikošeta ili odbačenih predmeta. Iz zone rada udaljite - posmatrača, decu i kućne ljubimce. Nikada nemojte dozvoliti deci - da rukuju sa ovim uređajem ili da se igraju sa njim.

Nemojte nikome dozvoliti da udje u OPASNU ZONU – sa Vama. OPASNA ZONA je oblast od oko 15 m u poluprečniku (oko 16 koraka). Insistirajte na tome da osobe koje su u „ZONI RIZIKA“ - unutar opasne zone, nose zaštitu za oči, kako bi se zaštitili od odbačenih predmeta. Ukoliko uređaj koristite tamo gde se nalaze ljudi koji ne koriste zaštitu, radite sa malom brzinom gasa - da bi se smanjio rizik od odbačenih predmeta. Postavite „STOP“ prekidač na Stop položaj kada motor radi na praznom hodu i proverite da li ispravno funkcioniše. – pre košenja. Košenju smete da pristupite samo ako je STOP prekidač u ispravnom stanju. Neka Vam provera zaustavljanja reznog dodatka pri brzini praznog hoda - postane navika.

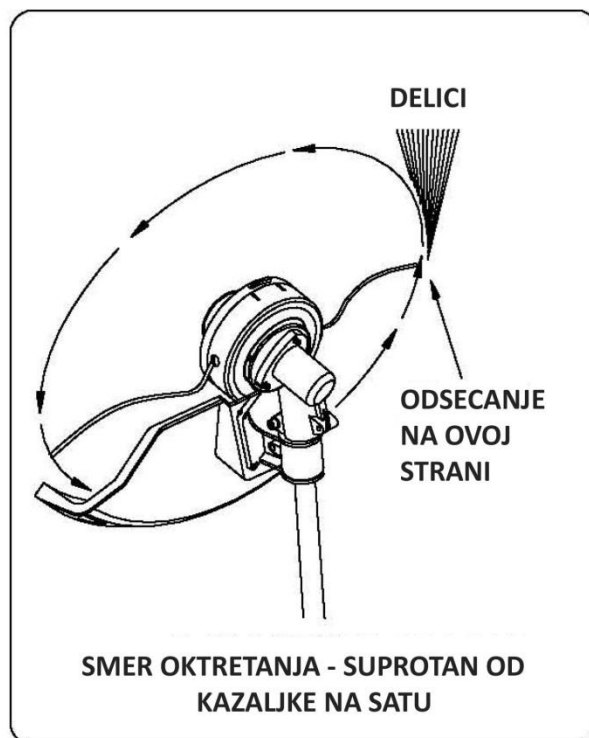
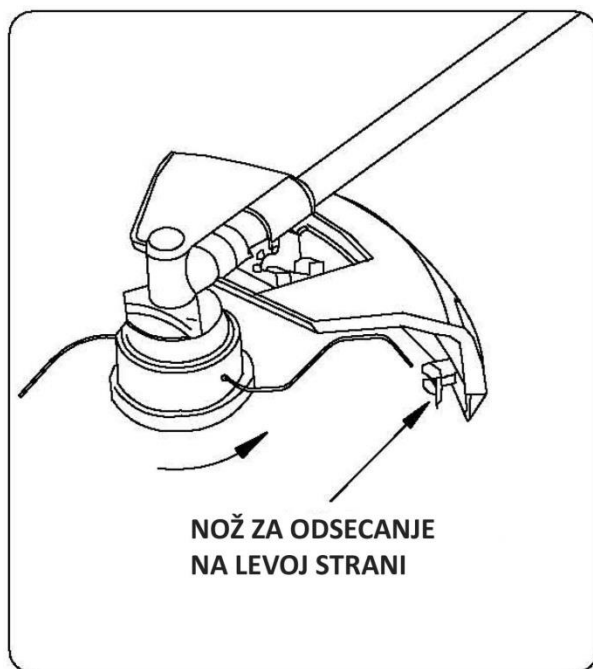
UPOZORENJE**OPASNOST**

Uz zaštitu za glavu, oči, lice i uši, cipele koje štite Vaša stopala poboljšavaju Vaš oslonac na klizavim površinama. Nemojte nositi kravate, nakit ili labavu (viseću) odeću, koju uređaj može zahvatiti. Nemojte nositi obuću sa otvorenim prstima, i sa golim nogama. U nekim situacijama, morate nositi potpunu zaštitu za lice i za glavu. Pazite se povratnog udarca i potiskivanja noža.



KOŠENJE REZNOM GLAVOM (GLAVOM SA SILKOM)

Gde se rezna nit se okreće u SMERU KAZALJKE NA SATU, NOŽ ZA ODSECANJE biće na desnoj strani štitnika od delića.



UPOZORENJE **OPASNOST**

Propisani štitnik - koji štiti od delića, mora se nalaziti na svome mestu na uređaju za vreme korišćenja rezne niti (silka). Rezna nit može da leprša unaokolo ukoliko je previše niti izvučeno. Uvek koristite plastični štitnik za deliće sa NOŽEM ZA ODSECANJE, kada koristite glavu sa silkom.

Za gotovo sva košenja dobro je nagnuti glavu sa silkom tako da se kontakt pravi na delu linije kruga gde se nit UDALJAVA od Vas i štitnika delića (vidite odgovarajuću sliku). To omogućava da se delići (otpaci) odbacuju OD Vas.

UPOZORENJE **OPASNOST**

Naginjanje glave na pogrešnu stranu će odbaciti otpatke KA VAMA. Ukoliko se glava sa silkom drži ravno prema zemlji, tako da se sečenje javlja na celoj kružnoj liniji otpaci će se odbaciti ka Vama, opterećenje će usporiti motor, a Vi ćete potrošiti više niti.

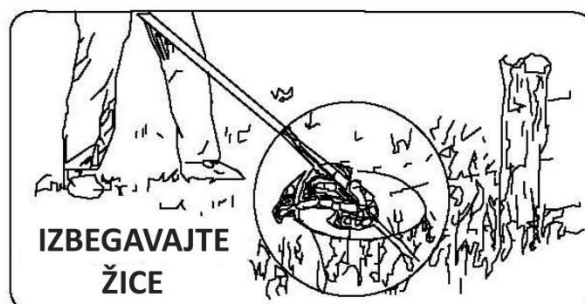
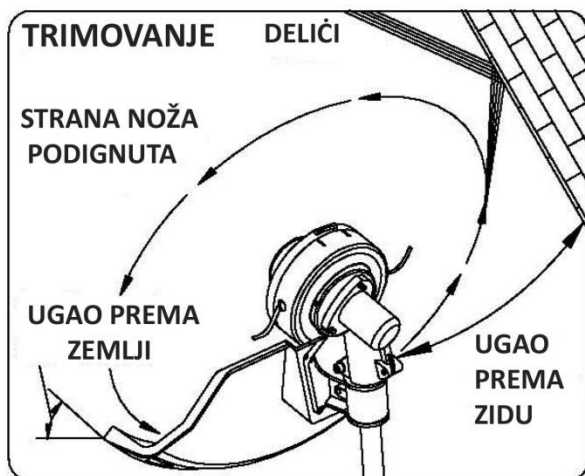
UPOZORENJE **OPASNOST**

Koristite samo kvalitetnu reznu nit sa jednim vlaknom prečnika 2.4 mm. Nikada nemojte koristiti žicu niti žicom armiranu nit (silk sa žicom) umesto silka. U glavu sa silkom stavite samo silk propisnog prečnika.

UPOZORENJE **OPASNOST**

Budite naročito pažljivi, kada radite na ogoljenim ili šljunkovitim mestima, jer rezna nit može odbaciti kamenčiće velikom brzinom. Štitnik delića na uređaju, predmete koji odskoče ili rikošetiraju od tvrdih površina - ne može zaustaviti.

KOŠENJE GLAVOM SA SILKOM



TRIMOVANJE:

To je pažljivo pomeranje trimera u materijal koji želite da sečete. Nagnite malo glavu sa silkom na stranu na koju se delići udaljavaju od Vas. Ukoliko kosite uz barijere kao što su ograde, zidovi, ili drveće, pridjite pod uglom gde će bilo kakvo rikošetiranje od barijere – odleteti od Vas. Polako pomerajte glavu sa silkom dok trava ne bude pokošena uz samu barijeru, ali nemojte pritiskati (previše gurati) nit u barijeru. Ukoliko vršite trimovanje uz - žicom pletenu ogradu, pazite da pridjete uz samu - žicu. Ukoliko previše pridjete, nit će pući oko žice. Trimovanje se može koristiti za sečenje stabljika korova, jedan po jedan. Postavite glavu sa reznom niti trimera blizu dna korova, nikada visoko, što može uzrokovati da korov vibrira i uhvati nit. Bolje je ne seći korov pravo kroz biljku, već koristite sam kraj niti da biljku polako sečete.

UPOZORENJE OPASNOST

Nemojte koristiti čelični nož za **skalpiranje** (grubo košenje do same zemlje), niti za **oivičavanje**.

SKALPIRANJE I OIVIČAVANJE:

Obe ove radnje se izvode sa glavom sa silkom - koja je nagnuta pod strmim uglom. Skalpiranje je uklanjanje gornjih izraštaja, ostavljajući голу zemlju.

Oivičavanje je trimovanje trave vraćanjem tamo gde se raširila preko staza, puteva i sl. Za vreme skalpiranja i držite uređaj pod strmim uglom i u položaju u kojem Vas ni delići niti izbačena prljavština i kamenje neće pogoditi čak ni nakon rikošetiranja o tvrde površine. Mada slike pokazuju kako se skalpira i oivičava, svaki rukovaoc mora naći za sebe uglove koji odgovaraju veličini njegovog tela i situaciji.

UPOZORENJE OPASNOST

Nemojte kositi u onoj oblasti gde se nalaze stubovi žičane ograde. Nosite zaštitna sredstva. Nemojte seći na mestima - gde ne možete videti šta Vaše režno sredstvo - seče.

KOŠENJE NOŽEM

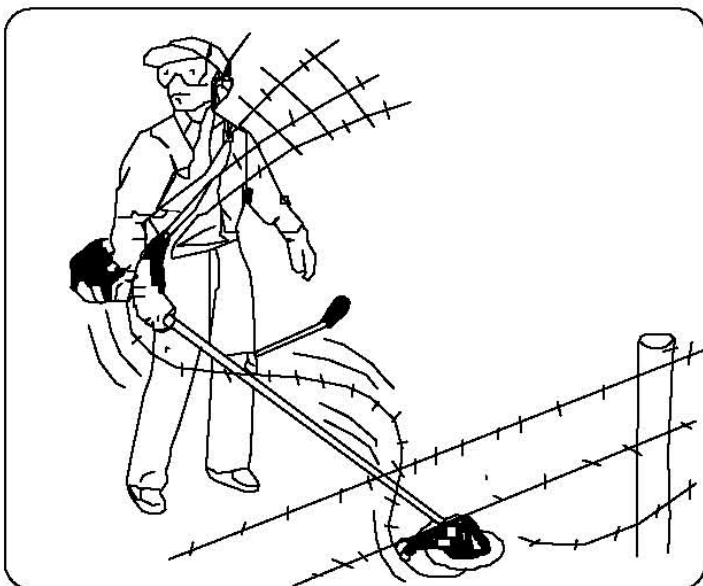
KOŠENJE NOŽEM

Postoji različiti tipovi noževa, ali dva koja se najčešće koriste su:

NOŽEVI ZA TRAVU se koriste za sečenje grmlja i korova prečnika manjeg od 19mm.

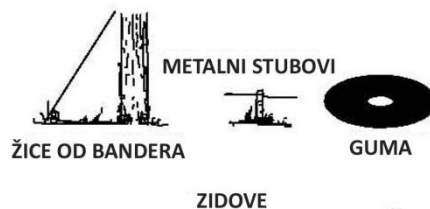
UPOZORENJE OPASNOST

Koristite remenove za ramena sve vreme. Podesite oba remena i zakačke remenova na uređaju tako da uređaj visi nekoliko centimetara (8-10cm) iznad nivoa zemlje. Rezna glava i metalni štitnik treba da budu poravnati u svim pravcima. Okačite uređaj na desnu stranu Vašeg tela.



UPOZORENJE OPASNOST

OVAKVE PREDMETE
NEMOJTE DODIRNUTI NOŽEM



UPOZORENJE OPASNOST

MOTORNU KOSU, TRIMER – NEMOJTE
KORISTITI ZA SEČENJE DRVEĆA.

UPOZORENJE OPASNOST

Nemojte raditi sa tupim, napuklim ili oštećenim metalnim nožem.

Pre sečenja rastinja, proverite prepreke kao što su kamenje, metalni štapovi ili stubići ili žica iz pokidane ograde. Ukoliko neka prepreka ne može biti uklonjena, označite njeno mesto, tako da je možete izbeći nožem. Kamen ili metal će istupiti ili oštetiti nož. Žice mogu biti uhvaćene glavom noža i poleteti ili biti odbačene u vazduh.

KOŠENJE KOROVA Korov se kosi njihanjem noža u ravnom luku. Može brzo očistiti oblast poljske trave i korova. Košenje korova se ne sme koristiti za košenje velikog ili žilavog korova ili drvenastih izraslina.

NAPOMENA

Nemojte koristiti nož za travu – za sečenje drveća koje ima prečnik veći od 13 do 19 mm.

Ova vrsta košenja se može obaviti u oba pravca, ili na jedan način koji za rezultat ima da delići budu odbačeni od Vas.

To je upotreba strane noža koja se okreće od Vas. Malo nagnite na dole nož na ovoj istoj strani. Može Vas pogoditi neki delić ukoliko kosite u oba pravca.

Uvek secite na strani noža koja će uzrokovati padanje drveta daleko od uređaja. Izbacivanje ili zaglavljivanje mogu se javiti ukoliko drvo pada ka uređaju i uklješti nož.

Nemojte forsirati nož da seče. Nemojte kada je nož ušao u drvo - menjati ugao reza. Izbegnite upotrebu bilo kakvog pritiska ili snage - koji mogu uzrokovati da se nož zaglavi (uklješti) ili pukne.

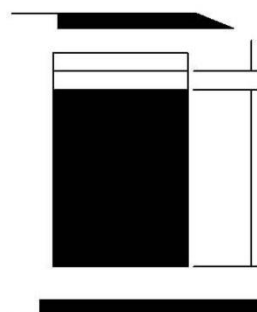
MEŠAVINA BENZINA I ULJA



UPOZORENJE

- Nikada nemojte puniti rezervoar goriva do samog vrha
- Nikada nemojte sipati gorivo u rezervoar u zatvorenoj, neprovetреноj oblasti.
- Nemojte sipati gorivo u uređaj u blizini otvorenog plamena ili varnica
- Obavezno obrišite prosuto gorivo - pre otpočinjanja startovanja motora.
- Nemojte pokušati da punitе gorivo dok je motor vruć.

Gorivo koje se koristi u ovom modelu je smeša bezolovnog benzina i odgovarajućeg maziva za motore. Kada mešate benzin sa uljem za dvotaktne motore, koristite samo benzin koji ne sadrži etanol ili metanol (tipovi alkohola). Koristite sertifikovani bezolovni benzin od 89 ili više oktana, za koji znate da je dobrog kvaliteta. To će pomoći da izbegnete moguće oštećenje linija za dovod goriva u motor ili nekih drugih delova motora.



ODNOS MEŠAVINE JE 40:1
BENZIN 40 DELOVA ULJE 1 DEO

Mešavina goriva u drugačijoj razmeri od 40:1 može uzrokovati oštećenje na motoru. Uverite se da je odnos razmere pravilan.

GORIVO

Motor je dvotaktni, pa koristi mešavinu benzina i ulja za 2-taktnе motore, u razmeri 40:1.

BENZIN ZA PRAVLJENJE MEŠAVINE

Koristite sertifikovani bezolovni benzin koji ima 89 ili više oktana za koji znate da je dobrog kvaliteta.

SKLADIŠTENJE GORIVA

Skladištite gorivo samo u čistom, bezbednom, atestiranom kanisteru. Proverite i pridržavajte se lokalnih propisa u vezi tipa i mesta skladištenje kanistera.

VAŽNO

Mešavina može da se razdvoji. Protresite temeljno kanister, pre svake upotrebe. Uskladišteno gorivo - stari. Nemojte mešati više goriva - od onog koje ćete potrošiti za mesec dana.

MEŠAVINA BENZINA I ULJA

Proverite kanister i uverite se da je čist i napunjen sa svežim gorivom.

PRIPREMA ZA RAD

KADA MEŠATE BENZIN SA ULJEM ZA DVOTAKTNE MOTORE, KORISTITE SAMO BENZIN KOJI NE SADRŽI ETANOL ILI METANOL (TIPOVI ALKOHOLA). TO ĆE POMOĆI DA IZBEGNETE MOGUĆA OŠTEĆENJA NA LINIJAMA ZA DOVOD GORIVA I DRUGIM DELOVIMA MOTORA. NEMOJTE MEŠATI BENZIN I ULJE DIREKTNO U REZERVOARU MOTORA.

VAŽNO: Ukoliko se ne pridržavate instrukcija za pravilnu pripremu smeše, može doći do oštećenja motora.

Kada pripremate smešu goriva, mešajte samo količinu koja Vam je neophodna da završite posao. Nemojte koristiti gorivo koje je bilo uskladišteno duže od 2 meseca. Mešavina goriva koja je bila uskladištena duže od ovog perioda će uzrokovati teško startovanje i loše performanse. Ukoliko je smeša goriva bila uskladištena duže od ovog perioda, treba je ukoniti i sipati sveže gorivo.

UPOZORENJE OPASNOST

1. Nikada nemojte sipati gorivo u rezervoar u zatvorenim i neprovetrenim prostorijama.
2. Nemojte sipati gorivo u uređaj u blizini otvorenog plamena ili varnica.
3. Obavezno obrišite prosuto gorivo - pre otpočinjanja startovanja motora.
4. Nemojte pokušati da puniti gorivo dok je motor vruć.

PEROVERITI PRE STARTOVANJA:

1. Proverite da li ima olabavjenih vijaka, navrtki i fittinga.
2. Proverite da li je zaprljan prečistač vazduha. Očistite prečistač vazduha od nečistoća, i dr. pre rada.
3. Proverite da li je štitnik na svome mestu.
4. Proverite da gorivo ne curi.
5. Proverite da li nož nije pukao.

UPOZORENJE OPASNOST

Izduvni gasovi iz ovog uređaja, sadrže hemikalije - za koje se zna da izazivaju karcinom, oštećenje pri rođenju ili druge reproduktivne štete.

UKOVLJEVANJE

PROCEDURA STARTOVANJA I ZAUSTAVLJANJA MOTORA

STARTOVANJE HLADNOG MOTORA

1. Pomerite stop prekidač na „START“ položaj.
2. Nekoliko puta, lagano gurnite ručnu pumpicu (7-10 puta) - sve dok gorivo ne dodje u pumpicu.
3. Hladni start: Povucite ručicu na gore da bi zatvorili sauh.
4. Povucite startnu ručicu dok se ne čuje prvi zvuk motora.
5. Gurnite ručicu sauha unutra (previše vergljanja sa sauhom će izazvati „presisavanje“ (preplavlivanje) motora – otežavajući na taj način startovanje).
6. Povucite startnu ručicu – dok motor ne startuje.
7. Sačekajte nekoliko minuta da se motor zagreje – pre upotrebe.

STARTOVANJE TOPLOG MOTORA

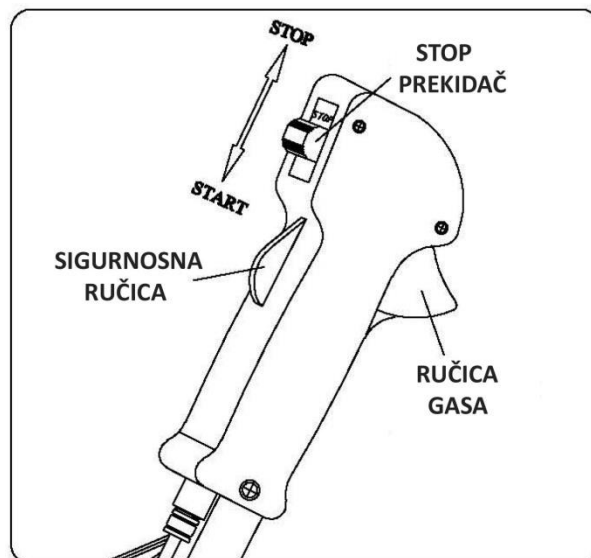
- Ukoliko rezervoar nije ispražnjen radom, jednom do tri puta povucite starter i motor će se pokrenuti.

NEMOJTE KORISTITI SAUH

- Ukoliko je motor radio do pražnjenja rezervoara, nakon sipanja goriva ponovite korake 3 do 7 iz dela - STARTOVANJE HLADNOG MOTORA.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

- Pomerite prekidač u položaj STOP.



NEGA I ODRŽAVANJE

FILTER VAZDUHA

- Akumulirana prašina u filteru vazduha će smanjiti efikasnost motora, povećati potrošnju goriva i omogućiti abrazivnim delićima da prodru u motor. Skidajte filter vazduha onoliko često koliko je to neophodno - da bi se održao u čistom stanju.
- Mali sloj prašine može se ukloniti lupkanjem filtera.
- Veće naslage, treba da se operu u odgovarajućem rastvoru. Skinite poklopac filtera - odvijajući vijak poklopca filtera.

PODEŠAVANJE KARBURATORA

NAPOMENA

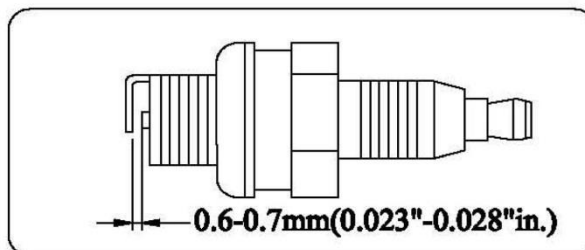
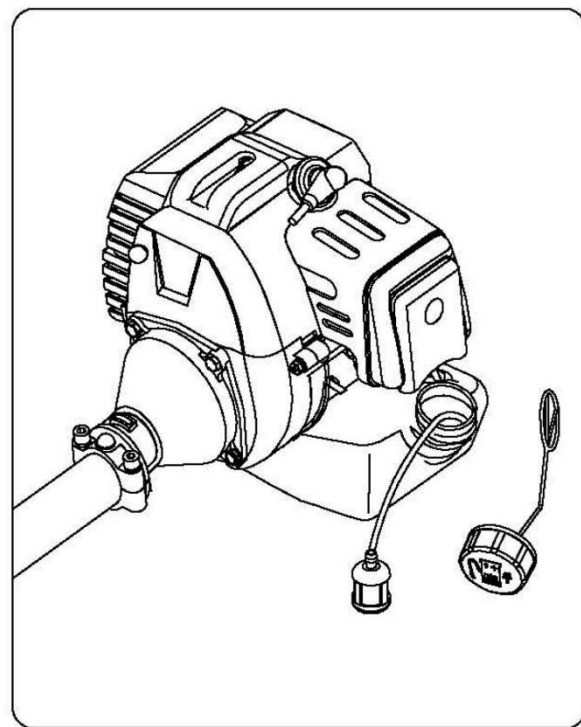
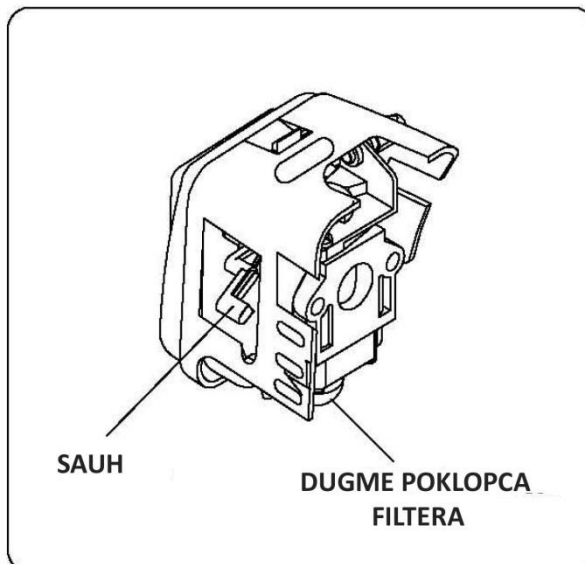
Nemojte podešavati karburator, osim ukoliko je to – neophodno. Ukoliko imate problema sa karburatorom, obratite se ovlašćenom servisu. Nepravilno podešavanje može uzrokovati oštećenje motora i izazvati – nepriznavanje Garancije.

FILTER GORIVA

- Rezervoar goriva je opremljen filterom. Filter je smešten na slobodan kraj cevi za gorivo i može se izvući iz grlića za sipanje goriva pomoću - u kukicu savijene žice.
- Povremeno proveravajte filter za gorivo. Nemojte dopustiti da prašina prodre u motor. Zapušeni filter će uzrokovati poteškoće u startovanju motora i nepravilosti u radu motora.
- Kada je filter zaprljan, zamenite filter.
- Kada je zaprljana unutrašnjost rezervoara goriva, može se očistiti ispiranje rezervoara – benzinom.

PROVERA SVEĆICE

Nemojte vaditi svećicu iz vrućeg motora, kako bi bi se izbeglo moguće oštećenje navoja.



MOGUĆI PROBLEMI

- Očistite ili zamenite svećicu ukoliko je oštećena sa velikim naslagama ulja.
- Zamenite svećicu ukoliko je centralna elektroda zaobljeno pohabana na krajevima.
- Zazor svećice 0,6-0,7 mm
- Moment pritezanja 145-155 kgcm

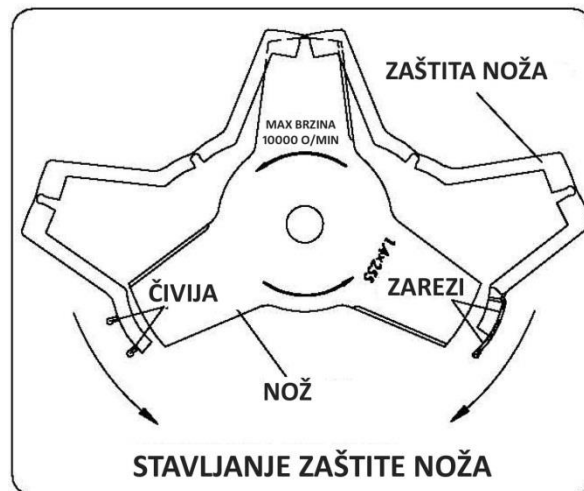
TRANSPORT, RUKOVANJE

- Zaštita (navlaka) za nož - treba biti stavljena za vreme transporta ili kada radite nešto na uređaju.

STAVLJANJE ZAŠTITE NA NOŽ

Rascepите zaštitnu navlaku noža, stavite je na nož, a zatim stavite čiviju u zareze zaštitne navlake.

- Motor treba da bude isključen, kada se uređaj prenosi između radnih površina.
- Nakon zaustavljanja motora, auspuh je i dalje vruć. Nikada nemojte dodirivati vruće delove kao što je – auspuh.
- Proverite da gorivo ne curi iz rezervoara.



DUGO SKLADIŠTENJE

- Proverite, očistite i proverite uređaj ukoliko je neophodno.
- Ispraznite svo gorivo iz rezervoara.
- Pokrenite motor – To će potrošiti svo gorivo u vodovima goriva i karburatoru.
- Izvadite svećicu i sipajte jednu kašičicu čistog motornog ulja u otvor gde je bila svećica, vratite svećicu.
- Skladištite u čistom, suvom prostoru – gde nema prašine.

NEPRAVILNOSTI kao što su poteškoće prilikom startovanja motora, neregularnost pri radu i abnormalnost u performansama mogu se obično preduprediti - ukoliko se obrati pažnja na sve instrukcije za rad kao i na procedure za održavanje.

Ukoliko motor ne radi pravilno, proverite sledeće:

- Da je sistem za gorivo u dobrom stanju i da gorivo dolazi u motor.
- Da je sistem paljenja u dobrom stanju i da je varnica svećice pravilna.
- Da je kompresija motora odgovarajuća.

NEUSPEŠAN START

- Nema goriva u rezervoaru.
- Uverite se da je gorivo sveže i čisto.
- Proverite filter goriva kako bi se uverili da je čist (zamenite filter ukoliko je neophodno).
- Uverite se da su elementi filtera za vazduh – čisti.
- Montirajte novu svećicu – sa propisnim zazorom.
- Kada postoji ozbiljan problem sa uređajem, nemojte pokušavati da ga popravite sami. Odnosite uređaj u ovlašćeni servis.

VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

1. NEUSPEŠAN START

Simptomi			Mogući uzrok	Rešenje	
Normalan pritisak kompresije u cilindru	Varnica svećice normalna	Abnormalnost sistema za gorivo	Nema goriva u rezervoaru Filter goriva zapušten	Dodajte gorivo u rezervoar Očistite filter goriva	
		Normalan sistem za gorivo	Gorivo	Gorivo je suviše zaprljano Ima vode u gorivu Ima suviše goriva u cilindru Nepropisna smeša goriva	Zamenite gorivo Zamenite gorivo Izvadite svećicu i osušite je Napravite pravilnu smešu
	Normalan sistem za gorivo	Normalan visoko-naponski kabal svećice	Svećica	Svećica zaprljana sa uljanim naslagama Oštećena izolacija svećice Zazor je suviše mali ili veliki	Očistite uljane naslage Zamenite svećicu Podesite zazor svećice na 0,6-0,7mm
		Abnormalnosti visokonaponskog kabla svećice		Visokonaponski kabal svećice napukao ili pokidan Namotaj olabavljen	Zamenite ili dotegnite Dotegnite
Sistem za gorivo normalan	Sistem paljenja normalan	Smanjena kompresija	Klipni prsten pohaban Klipni prsten napukao Zalepljen klipni prsten Olabavljena svećica Na spoju cilindra i kartera curi	Zamenite novim Zamenite novim Otklonite Dotegnite Otklonite	
		Kompresija normalna	Loš kontakt na spoju svećice i visokonaponskog kabla Prekidač stop neispravan ili je došlo do kratkog spoja	Dotegnite kapu svećice Popravite ili zamenite	

2. LOŠA IZLAZNA SNAGA

Simptomi	Mogući uzrok	Rešenje
Gašenje prilikom ubrzavanja Dim je slab, mlaznica karburatora unazad	Filter za gorivo zapušten Ponestajanje goriva Auspuh ima naslage ulja	Očistite filter za gorivo, očistite vodove goriva Podesite karburator Očistite naslage ulja
Slaba kompresija	Klip, klipni prsten, cilindar pohabani	Zamenite klip, klipni prsten
Motor curi	Na spoju cilindra i kartera curi	Popraviti
Kraj radilice curi	Loše zaptivanje	Zamenite zaptivku
	Pregrevanje motora Komora za sagorevanje ima uljnih naslaga	Izbegavajte dugotranu upotrebu, velike brzine i velika opterećenja. Očistite uljne naslage

3. MOTOR NESTABILNO RADI

Simptomi	Mogući uzrok	Rešenje
Javlja se lupajući zvuk u motoru	Klip, klipni prsten, cilindar su pohabani Klipna osovinica, klip pohabani, ležaj radilice pohabani	Zamenite klip, klipni prsten Zamenite osovinicu klipa, klip, zamenite ležaj
Javlja se metalno lupajući zvuk	Pregrevanje motora Komora za sagorevanje puna naslaga ulja Neodgovarajući tip benzina	Izbegavajte dugotrajno korišćenje, velike brzine i veliko opterećenje Očistite naslage ulja Zamenite odgovarajućim gorivom (sa odgovarajućim) oktanskim brojem
Paljenje motora neispravno	Ima vode u gorivu Nepravilan zazor svećice Zazor namotaja je pogrešan	Zamenite gorivo Podesite zazor svećice - 0,6-0,7 mm Podesite zazor namotaja 0,3-0,4mm

4. MOTOR SE IZNENEDA ZAUSTAVLJA

Mogući uzrok	Rešenje
Nestalo gorivo Svećica oštećena naslagama ulja i kratak spoj Spao kabal visokog napona	Dodajte gorivo Očistite uljne naslage Povežite



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07170070800**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIĆANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: MOTORNI TRIMER
Product:

Oznaka tipa/modela: AGM 520
Type:

Robna marka: AGM
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Izveštaj/sertifikat: 2011-1090 od 26.01.2011
Test report/Certificate:

Izdat od: ZHEJIANG KEZHENG ELECTRONIC INFORMATION PRODUCT TESTING CO., LTD.
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 13/2010).

On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 13/2010).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: Niš, 02.03.2017.
Place and date:
Važi do: 01.03.2020.
Valid until:



Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO



Opis mašine

Motorni trimer AGM 520

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11681-1:2011

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

TUV Rheinland ispitni izveštaj: 17705511 001 dat. 29.11.2013

Izmereni nivo buke

LwA 105,6 / 105,8 dB(A)

Garantovani nivo buke

LwA 109 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 01.03.2017

Ogovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije

Zvonko Gavrilov

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine

Motorni trimer AGM 430

Izjavljujemo pod punom odgovornostju da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN ISO 14982:2009
EN ISO 11681-1:2011**Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC**

TUV Rheinland ispitni izveštaj: 17705511 001 dat. 29.11.2013

Izmereni nivo buke

LwA 104.1 dB(A)

Garantovani nivo buke

LwA 109 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 01.08.2018

Ogovorna osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije

Zvonko Gavrilov